

JURIDISKA TJÄNSTER

Juridiskt innehåll på flera språk är komplicerat.
Men hanteringen borde vara enkel.



Vi förstår nyanserna inom ditt specialistområde och kan erbjuda översättnings- och tolkningslösningar på flera språk för just dina behov.

○ Hanteringen av ditt flerspråkiga juridiska innehåll kräver hög kompetens och stor noggrannhet. Lionbridge Legal har över 25 års erfarenhet som specialister inom juridiska översättnings- och tolkningstjänster. Vårt välkomponerade team består av experter inom både språk och juridik. Du kan räkna med leveranser av hög kvalitet i ett stort antal branscher, oberoende av språk, region och affärsområde – från media och teknik till Life Sciences, energi, tillverkning och finansiella tjänster.

Vi har varit en pålitlig partner för advokatbyråer och bolagsjurister som behöver översättning och tolkning i flera decennier och kan erbjuda flerspråkiga lösningar för tvister, skiljedomsförfaranden, utredningar och interna bolagstransaktioner.

○ Våra tjänster

- Dokumentöversättning
- Lokalisering
- PDF-översättningskapacitet
- Tolkning
- Certifierad översättning
- Transkribering
- Maskinöversättning (MT)
- Efterredigering



AI-baserad innovation

Minska dina klientkostnader med upp till 50 procent. Med hjälp av AI-baserad översättning, redigering och granskning av juridiskt innehåll kan vi korta ledtiderna avsevärt (och samtidigt säkerställa översättningar av hög kvalitet). Med vårt avancerade AI-verktyg för optisk teckenläsning (AI OCR) kan vi dessutom enkelt översätta, formatera och redigera flerspråkiga PDF-filer. Vi kan konvertera statiska PDF-dokument till redigerbara format för att möjliggöra smidig maskinöversättning (MT) och valfria AI-arbetsflöden. **Vi hjälper dig att hantera dina mest krävande filer och översätta PDF-dokument mer effektivt än någonsin.**



○ Specialiserade tjänster

Om du arbetar med ett fall där mycket står på spel och dina behov av flerspråkig översättning och tolkning är mycket komplexa, kan Lionbridge Legals specialkompetens underlätta arbetet för din advokatbyrå eller ditt företag genom att

- identifiera viktiga texter som behöver översättas för att minimera kostnaderna
- tolka och förmedla nyanserna i juridiska argument och svårbegripliga frågor
- effektivisera och centralisera arbetsflöden med interna intressenter, klienter, leverantörer och myndigheter
- engagera omfattande språkresurser i flera tidszoner för att korta ledtiderna
- uppfylla särskilda krav på säkerhet eller datahantering som gäller enskilda fall eller vissa geografiska områden.

○ Professionell precision

Vi vet att korrekt översättning och tolkning kan avgöra utgången av ett fall.

Det är därför som vi

- erbjuder översättningar på fler än 350 språk
- använder ett nätverk med kompetenta språkexperter som dessutom är specialiserade inom juridik: Många av våra översättare har själva en juristexamen eller doktorsexamen i juridik
- ger kontinuerlig feedback till våra översättare för att säkerställa kvaliteten
- erbjuder oslagbar kvalitetssäkring med korrekturläsning, språkliga riktlinjer och ordlistor.

○ Leverans dygnet runt

Vi är tillgängliga dygnet runt årets alla dagar, oavsett var och när du behöver oss för att

- hantera akuta översättningsbehov i flera tidszoner efter kontorstid
- mobilisera ett team med språkexperter direkt efter din förfrågan
- analysera ditt projekt och skräddarsy en lösning som säkerställer så snabb och kostnadseffektiv leverans som möjligt.

DRA NYTTA AV MASKINÖVERSÄTTNING (MT)

Få snabbare och mer kostnadseffektiva översättningslösningar för bevisanskaffning och andra dokument. Våra maskinöversättningslösningar minskar kostnader och ledtider med i genomsnitt 50 procent.

Lionbridge använder Smart MT™ för att bearbeta tusentals dokument och göra en första granskning. Därefter utförs de certifierade översättningarna av våra juridiska översättare med lokal expertis. Det ger betydligt snabbare leveranser – med samma höga precision.

○ Bevisen talar för sig själva

Tillgodose klienternas behov genom att samarbeta med en språktjänstpartner med imponerande meritlista. Vi har varit en pålitlig partner till världens främsta advokatbyråer i flera decennier. Vi har utsetts till ett av marknadens bästa företag inom juridisk marknadsföring vid Boston Awards i USA och vi anlitas av

- 92 % av Global 100-företagen
- 94 % av AmLaw 100-företagen
- 100 % av världens 75 främsta advokatbyråer.

Kom i gång

Välj en partner som kan erbjuda den expertis och kvalitetssäkring du behöver. Kontakta oss i dag för att prata med en expert om hur Lionbridge Legal kan leverera effektiva och flerspråkiga lösningar av hög kvalitet för ditt juridiska ärende.

Kontakta teamet dygnet runt:
legaltranslations@lionbridge.com

[LIONBRIDGE.COM/SV/LEGAL-SERVICES](https://lionbridge.com/sv/legal-services)

